

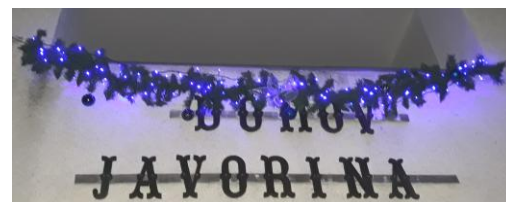
# NÁŠ SPRAVODAJ



TRENČIANSKY  
SAMOSPRAVNÝ  
K · R · A · J

človeku, v každom z nás.

Tento rok 2020 sa v celej ľudskej spoločnosti a samozrejme aj v CSS – DOMOV JAVORINA niesol v pandémie ochorenia COVID-19. Táto skutočnosť s opatreniami, reštrikciami, uvoľňovaním opatrení a novými opatreniami zanecháva rôzne pocity v každom



## Motto tohto čísla časopisu:

„... ak si pokorný, nič sa ťa nedotkne – ani chvála, ani hanba, pretože ty vieš, kto si ...“

*Matka Tereza*

## Pokora, zodpovednosť, tolerancia

Milí naši čitatelia!

Motto tohto čísla nášho časopisu „... ak si pokorný, nič sa ťa nedotkne – ani chvála, ani hanba, pretože ty vieš, kto si ...“ vyjadruje, aká je v ľudskom živote dôležitá pokora, zodpovednosť, vzájomná tolerancia, úcta, empatia a samozrejme aj láska.

Redakčná rada Vám pri čítaní tohto vianočného vydania, v poradí šiesteho čísla nášho časopisu, praje príjemné chvíle s empatiou so životom nášho zariadenia sociálnych služieb útulného rodinného charakteru, s našimi zamestnancami a našimi klientmi.

(redakčná rada)

Obsah	str.
Pokora, zodpovednosť, tolerancia	1
Príhovor redakcie	2
Príhovor riaditeľa	3
Koronakríza pokračuje	4
Najlepší zlepšovateľ v CHIRANE	5
Naši zamestnanci v 2.polroku 2020	5
Odbornosť našich zamestnancov	6
Aktualizované údaje a štatistika	7
Ekonomické údaje, cenník služieb	8
Sociálny úsek	9
Zdravotnícky úsek	11
Ekonomicko-prevádzkový úsek	12
Dotazníkový prieskum 2020	14
Testovanie v 2.poroku	14
Podakovania	15
Okienko pre poéziu	15
O živote, o starobe	16
Aktivity pre klientov	17
Naše šťastné kolegyně	24
Naši zamestnanci pri práci	25
Duchovné aktivity	26
Dary v 2.polroku 2020	26
Jubilanti v 2.polroku 2020	28
V 2.polroku 2020 nás opustili	28
Medializácia v 2.polroku 2020	28
Medzinárodné aktivity	28
Vzdelávanie v 2.polroku 2020	29
V 2.polroku 2020 sme dosiahli	29
Náš plán na rok 2021	30
Niečo z múdrostí	30
Ako proti stresu	31
Adventné posolstvo	31
Vianočné posolstvo	31
Pranostiky na zimu	32
Blahoželanie k vianociam a PF 2021	32

# Príhovor redakcie

Ak sme začali rok 2020 s informáciami o akejsi vírusovej nákaze v Číne, tak prvý štvrt'rok 2020 bol už v znamení vzniknutej 1.vlny pandémie ochorenia COVID-19 v rôznych častiach sveta. Prvý polrok 2020 sme končili v režime uvoľňovania opatrení po 1.vlne šírenia nového koronavírusu SARS-Cov-2 a ochorenia COVID-19 a toto uvoľňovanie opatrení pokračovalo v čase letných mesiacov júl a august. Koncom mesiaca august však začali určité opatrenia prípravy na 2.vlnu pandémie COVID-19 a 3.štvrt'rok 2020 sme ukončovali opäť so súborom protipandemických a protiepidemických opatrení podobajúcich sa na opatrenia 1.vlny, núdzovým stavom od 10.10.2020 (na 45 dní) a 1.kolom plošného testovania Ag-testami. Vstup do 4.štvrt'roka 2020 bol už poznamenaný 1.kolom plošného testovania, účinnosťou núdzového stavu od 01.10.2020 v celej SR, novými reštrikčnými opatreniami a od 24.10.2020 dokonca „zákazom vychádzania“ a celoplošným testovaním obyvateľov na celom Slovensku. 2.kolo plošného testovania 07.11. – 08.11.2020 bolo realizované len v okresoch s pozitivitou na COVID-19 07% z počtu testovaných v 1.kole. V týchto podmienkach druhého polroku 2020 naše zariadenie, tak ako všetky na Slovensku, plnilo svoje poslanie a fungovalo v režime opatrení, povolenia návštev, obmedzených vychádzok, následne zákazu návštev a predovšetkým v režime trvalých prísnych protiepidemických a hygienických opatrení.

...a pár vysvetlení k názvu nášho časopisu...

## S láskou k jazyku, k reči

Lásku k nášmu jazyku vyjadrili už mnohí ľudia, ale najjasnejšie spisovatelia, napríklad Hviezdoslav, Šikula, Rúfus ... a Rúfusove slová by mohli byť aj mottom redakčného príspevku o správnosti slov v našom jazyku:

„Ako potok je tvoja reč.

Ten potok,

ktorý sa potkne o každúčký kameň

a práve na ňom vyludzuje tón.

A práve preto zurčí.

Taký čistý,

že sa v ňom umyť bojím.“

V potoku nášho jazyka sme sa stretli aj my s kameňom vyludzujúcim tón. Ide o slovo spravodaj, ktoré je súčasťou názvu nášho časopisu Náš spravodaj. Sú mnohí používatelia jazyka, ktorí veria, že slová uvedené v normatívnych príručkách (predovšetkým v Pravidlách slovenského pravopisu) sú navždy nemenné, a teda domnievajú sa, že aj náš časopis by mal správne niesť názov Náš spravodajca.

V Pravidlách slovenského pravopisu môžeme nájsť v slovníkovej časti takúto informáciu:

**spravodajca** –u mn. –ovia m. živ.;

**spravodajkyňa** –e –kýň ž.;

**spravodajský; spravodajsky** prísl.;

**spravodajstvo** –a s.

**spravodajca** –u m. neživ.

(časopis)

Redakcia nášho časopisu má pochybnosti práve o posledných 2 riadkoch. Ak je slovo spravodajca názvom časopisu, teda je neživotným podstatným menom mužského rodu, ku ktorému vzoru ho treba zaradiť? DUB alebo STROJ?

Výkladový Krátky slovník slovenského jazyka takú informáciu o časopise nepriinesol. Okrem toho spisovný jazyk nie je nejaký nemenný úkaz, je to živý organizmus, ktorý sa prispôsobuje potrebám ľudí, usiluje sa, aby bol dokonalým dorozumievacím prostriedkom. Môžeme sa pýtať: „Kto vlastne má na tom zásluhu?“ Vari najvýraznejšia zásluha v tejto oblasti patrí Jazykovednému ústavu Ľudovíta Štúra SAV, no aj autorom jazykových príručiek, ich recenzentom, tiež pedagógom na vysokých školách, ale aj nám používateľom v divadlách, školách, úradoch, v zdravotníctve, v centrách sociálnych služieb, v podnikoch, na poliach, v domácnostiach... Jazykovedci totiž zaradujú do slovníka (po dlhšom časovom úseku) také slová, ktoré ľudia často používajú. Práve o túto skutočnosť sa opiera aj PhDr. Sibyla Mislovičová, tajomníčka JÚLŠ SAV.

Odpovedá na naše aktuálne jazykové otázky každé ráno v rozhlase. Robí to pre nás naozaj pohotovo, odborne, stručne a neraz aj vtipne. Páči sa nám napr. jej presvedčenie o tom, že bohemizmus venčiť bude čoskoro naším spisovným slovom aj v spojení venčiť psa. Ved' žiaden Slováč nepoužíva tieto slová: vončiť psa.

Jazykovedci alebo skupiny jazykovedcov mávajú na jednotlivé jazykové javy odlišné názory, ale zajedno s PhDr. Mislovičovou sú v otázke prechodu hovorových slov k spisovným slovám. K takémuto „cestovaniu“ slov je potrebné hlavne ich časté používanie.

A tu sme znova pri koreni príčiny, prečo by malo byť slovo spravodaj zaradené medzi spisovné slová.

V názvoch svojich časopisov ho používajú napr.:

- „Spravodaj“ názov internetového portálu [www.spravodaj.net](http://www.spravodaj.net).
- Obecný spravodaj obce Košťany nad Turcom.
- Spravodaj obce Skalité.
- Lužniansky spravodaj obce Dunajská Lužná.
- Obecný spravodaj obce Beňadovo.
- Spravodaj - noviny obce Dohňany.
- Spravodaj Medzinárodného festivalu horských filmov a ďalšie a ďalšie...

Okrem častého používania slova spravodaj jestvuje aj iná príčina, prečo má byť spisovné. Ide o analógiu tvarov s takýmito slovami:

predaj-predajca  
nákup-nákupca  
dovoz-dovozca  
nájom-nájomca  
dozor-dozorca

V našom jedinečnom jazyku hľadáme pravdu a krásu. K tomu potrebujeme veľa lásky a trpezlivosti. Mýliť sa je ľudské. Týka sa to každého - obyčajných ľudí aj jazykovedcov. Napríklad keď vyšlo päť dielov Slovníka slovenského jazyka, ukázalo sa, že treba vydať aj šiesty diel s doplnkami a dodatkami. Naš spisovný jazyk je krásny, ale pomerne mladý. Tým viac treba, aby sme si ho chránili ako zrenicu svojho oka. Najlepšie si ho budeme chrániť častým

používaním, ale aj rozhovormi o jednotlivých problematických slovách i slovných spojeniach. Také rozhovory, ba neraz až hádky neveštia nič zlé. Naopak. V diskusiách a popravde aj pri zvyšovaní hlasu sa neraz dopracujeme k tým najlepším výsledkom. V takejto činnosti si utvrdzujeme svoje národné povedomie a uvedomujeme si, že ani v období globalizácie nám nie je náš jazyk ľahostajný. Ved' nám Slovákom je viac ako rodinné striebro. Je naším národným zlatom, preto budme radi, že ho v debatách na ktorejkoľvek úrovni brúsime, cizelujeme, leštíme. Robme tak aj naďalej a vytvoríme jazykové skvosty.

(redakčná rada)

## Príhovor riaditeľa

Rok 2020 je niečím nezvyčajným a my všetci vieme čím... Tento rok 2020 sa vymyká z bežných kolají normálneho života, bežného poskytovania sociálnej služby klientom. Tým nezvyčajným je pandémia šíriaceho sa nového koronavírusu SARS-Cov-2 a ochorenia COVID-19. Prvý polrok zasiahla náš ľudstvom osídlený svet 1.vlna koronakrízy a koniec leta, jeseň so začiatkom zimy sa nesie v 2.vlne koronakrízy.



Ak uvádzam vybraný citát z Biblie spravidla na konci môjho príhovoru, tak v tomto čísle ho uvádzam hneď za úvodom, pretože je veľmi aktuálny v súčasnej dobe.

V knihe Prísloví kapitole 14 (24) je napísané „...korunou múdrych je ich skúsenosť, ale vencom pochábl'ov (je ich) bláznovstvo...“

A tak tradične uvádzam veľmi zaujímavý citát z Biblie, ktorý vystihuje múdrosť a opatrnosť človeka vo vzťahu k svojmu chápaniu bytia a svojmu prístupu k životu, v súčasnej dobe aj protiepidemických opatrení, k osobným obmedzeniam a potrebným hygienickým

opatreniam, a v konečnom dôsledku vo vzťahu k zdraviu ľudstva a jeho často nekontrolovateľnému konaniu.

*...korunou múdrych je ich skúsenosť, ale vencom pochábl'ov (je ich) bláznovstvo...*

*Príslovia 14:24*

Výrok nám dáva zamyslenie sa nad tým, že prednosťou ľudského bytia je múdrosť pred pochabosťou, životná skúsenosť pred neskúsenosťou, odbornosť pred diletantstvom atď... A tu nadväzuje veľmi zaujímavý biblický citát z Evanjelia podľa Lukáša 14:11 *„Lebo ten, kto sa povyšuje, bude ponížený a ten, kto sa ponížeje, bude povýšený“ (L 14, 11).*

Môj príhovor staviam ako vždy do niekoľkých rovín. V tomto prípade bola prvou rovínou duchovná rovina, pretože bola, je a vždy bude veľmi aktuálna.

Ďalšou rovínou je rovina opatrení a prevádzkovania nášho zariadenia sociálnych služieb počas 2.vlny pandémie COVID-19 a s tým súvisiacich riešení mnohých problémov, ktoré sa nám aj podarilo v princípe vyriešiť. Nedostatok personálu nahradili noví zamestnanci, a to ako na úseku odborných pracovných pozícií, tak i na úseku obslužných činností. Na zdravotníckom úseku nastúpili 4 nové opatrovatelky, ktoré u nás absolvovali praktický výcvik opatrovateľskej starostlivosti v rámci prebiehajúcich akreditovaných kurzov „opatrovateľstva“ v spolupráci so vzdelávacou agentúrou BM Work Agency Trenčín, kde naše nové opatrovatelky aj úspešne ukončili predmetný kurz. Nové zamestnankyne vyplnili voľné miesta alebo zastupujú počas dlhodobých PN. Na úseku obslužných činností k nám nastúpili 2 nové pracovníčky na pracovnú pozíciu „práčka, šička, upratovačka“. Nové zamestnankyne nastúpili na uvoľnené pracovné miesta. Na sociálnom úseku k nám nastúpila jedna nová kolegyňa na pracovnú pozíciu „sociálna pracovníčka“ v rámci zastupovania počas PN a neskôr MD.

V rámci tejto roviny je potrebné spomenúť intenzívne metodické a materiálno-technické zabezpečenie zo strany nášho zriaďovateľa TSK pre všetky zariadenia sociálnych služieb nielen v jeho pôsobnosti, ale i ďalších verejných a neverejných poskytovateľov v rámci Trenčianskeho kraja a MPSVaR SR. V 2.polroku v materiálno-technickom zabezpečení nám pomohli aj ochranné a zdravotnícke pomôcky zo Správy štátnych hmotných rezerv SR a taktiež i dary z nadácie „Pomôž Slovensku“, „Nadácií SPP“ a od sponzorov.

Treťou významnou rovínou môjho príhovoru je rovina dobrých ľudských a pracovných vzťahov na pracovisku, kolegalita, súdržnosť a dobré vzťahy aj s našimi klientmi a ich príbuznými v súčinnosti s Radou obyvateľov pri CSS – DOMOV JAVORINA. Táto rovina sa nedá nanútiť a dobré medziľudské vzťahy sa tiež nedajú nanútiť. Predpokladom k optimálnemu stavu vzťahov medzi zamestnancami je trvalý vplyv dobrého príkladu a dobrej vzájomnej spolupráce. Dôležité je vždy na začiatku nejakého alebo určitého interpersonálneho problému situáciu riešiť, vzájomne komunikovať, koordinovať, byť objektívny a správne rozhodnúť.

(Roman Krbata)

## Koronakríza pokračuje

Druhý polrok 2020 sa nesie v „druhej vlne“ pandémie koronavírusu, s opatreniami proti šíreniu nového koronavírusu SARS-Cov-2 a ochoreniu COVID-19.

Postupné uvoľňovanie opatrení od júna 2020 pokračovalo v júli a v auguste, avšak vplyvom zhoršujúcej sa situácie, prišli na rad znovu zavádzané opatrenia v rozsahu obmedzenia až k zákazu návštev a ďalšie obmedzujúce opatrenia. Naši klienti sú napriek psychickej záťaži z uzavretého zariadenia disciplinovaní a chápu vážnosť situácie, mimoriadnej situácie a núdzového stavu.

Čas a voľnočasové aktivity zameriavame na rozptýlenie ducha i tela a organizujeme:

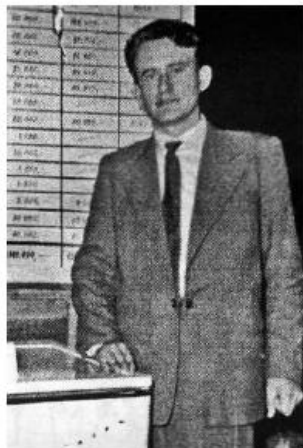
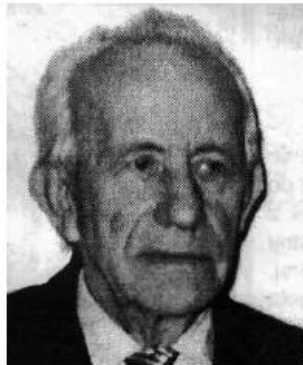


- premietanie klasických a historických pôvodných slovenských filmov,
- pohybové cvičenia s využívaním odborných metód a techník,
- uzavreté spoločenské podujatia k rôznym príležitostiam a v rámci osobných sviatočných dní klientov,
- vychádzky po obci v sprievode zamestnancov
- a ďalšie rôzne aktivity.

(redakcia)

## Naším klientom je najlepší zlepšovateľ v histórii CHIRANY k. p.

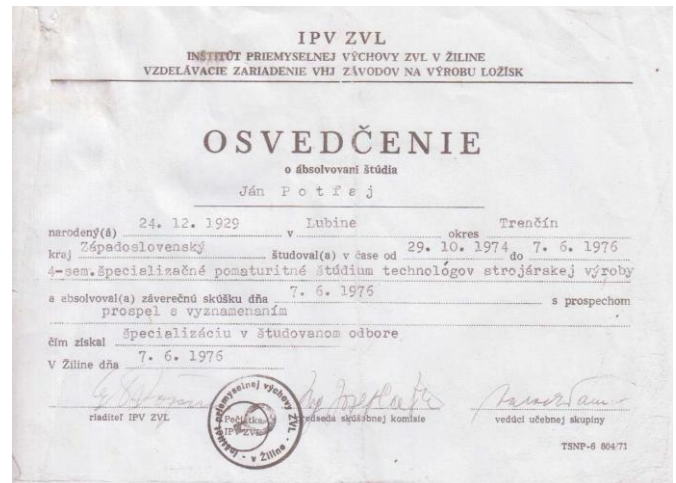
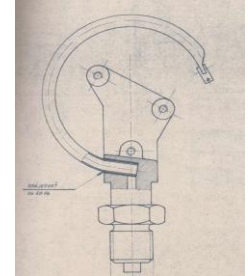
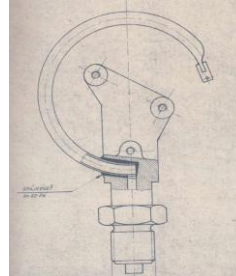
Naším klientom sa v tomto roku 2020 stal pán Ján Potfaj, ktorý bol vyhodnotený ako najlepší zlepšovateľ v histórii CHIRANY Stará Turá koncernového podniku. V CHIRANE pracoval ako technológ. Podal niekoľko zlepšovacích návrhov, ktoré boli zrealizované a ich ekonomický prínos sa v tom čase rátal v niekoľkých miliónoch československých korún. Boli mu udelené vyznamenania štátne, ministerské, koncernové, podnikové a odborárske.



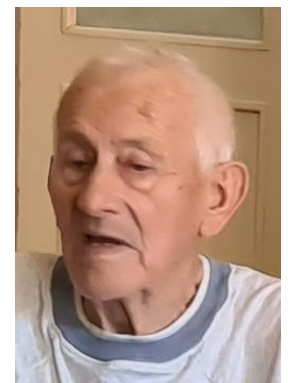
Narodil sa 24.12.1929 na lubinských kopaniciach U Valeníčkov, v poradí ako štvrté dieťa z ôsmich súrodencov svojich rodičov Juraja a Alžbety rod. Sušarskej. Vzdelanie nadobudol v Meštianskej kole v Starej Turej, na učilišti sa vyučil za strojného zámočníka a maturitné štúdium ukončil na Priemyselnej škole v Trnave. Počas svojej technologickej praxe v CHIRANE vyštudoval Inštitút priemyselnej výchovy ZVL v Žiline, kde 4-

semestrálne štúdium obhájil záverečnou prácou s témou „Racionalizácia výroby držiakov a Bourdonových pier (B-pier) pre manometre s cieľom znížiť spotrebu Sn-spájky“.

Na obrázkoch technologických výkresov je napr. vidieť rozdiel v úspore hmoty spájkovacieho materiálu.



Vo veku 91 rokov je v súčasnosti pán Ján Potfaj vitálnym klientom nášho zariadenia sociálnych služieb, je priamym, vyrovnaným, spokojným a príjemným človekom, hrdým na svoj pracovitý život a na svoje celoživotné dielo.



## Naši zamestnanci v druhom polroku 2020

Štatutár organizácie:

Mgr. Ing. Roman Krbata, PhD., *riaditeľ*

## Zamestnanci zdravotníckeho úseku ošetrovateľsko-opatrovateľskej starostlivosti:

Jana Rayová, *sestra, poverená riadením zdrav. úseku*

Milena Dlouhá, *sestra*

Sylvia Margetiaková, *sestra*

Anna Masaryková, *sestra*

Nikola Augustínová, *opatrovateľka (do 08/2020)*

Janka Chrenková, *opatrovateľka*

Emília Miškechová, *opatrovateľka*

Dagmar Stefany Pavlíková, *opatrovateľka*

Ing. Sylvia Ščepková, *opatrovateľka*

Irena Sokolová, *opatrovateľka*

Slávka Mitanová, *opatrovateľka*

Martina Juhásiková, *opatrovateľka*

Viktória Kőrösiová, *opatrovateľka*

Denisa Černá, *opatrovateľka*

Zita Sedmáková, *opatrovateľka*

Daniel Železník, *opatrovateľ*

Slavomíra Kucharovicová, *opatrovateľka (od septembra 2020)*

Katarína Ando Kimličková, *opatrovateľka (od septembra 2020)*

Janka Zámečníková, *opatrovateľka (od septembra 2020)*

Ľubica Bolješiková, *opatrovateľka (od novembra 2020)*

## Zamestnanci sociálneho úseku:

Mgr. Jana Benková, *poverená riadením úseku, zástupca riaditeľa, sociálny pracovník, zodpovedný zástupca*

Mgr. Daša Meravá, *sociálny pracovník*

Mgr. Veronika Revayová, *sociálny pracovník (od 01.12.2020 – zastupovanie PN a MD)*

Blanka Zaťková, *inštruktor soc. rehabilitácie*

Elena Geržová, *inštruktor soc. rehabilitácie*

## Zamestnanci ekonomicko – prevádzkového úseku:

Erika Moravčíková, *vedúca úseku, ekonómka*

Jana Jurigová, *prevádzkový referent, hospodárka*

Barbora Schovancová, *referent administratívnych činností a VO*

Dušan Michalec, *údržbár, vodič, kurič*

Drahomíra Pašková, *kuchárka*

Jana Kovačovicová, *kuchárka*

Zora Okrucká, *kuchárka*

Zuzana Krajčovicová, *pomocná kuchárka*

Zuzana Kovačovicová, *práčka, šička, upratovačka*

Zuzana Zemková, *práčka, šička, upratovačka*

Michaela Laurenčíková, *práčka, šička, upratovačka (do 26.07.2020)*

Beáta Aliová, *práčka, šička, upratovačka (od 01.07.2020)*

Katarína Kovačovicová, *práčka, šička, upratovačka (od 01.08.2020)*

(redakčná rada)

## Odbornosť našich zamestnancov

### Odborní zamestnanci v poskytovaní sociálnych služieb v 2. polroku 2020:

riaditeľ	1
vedúca sociálneho úseku	1
sociálny pracovník	1
inštruktor sociálnej rehabilitácie	2
vedúca zdravotníckeho úseku, sestra	1
sestra	3
opatrovateľ	14

### Personál obslužných činností a ďalších činností:

ved.ekonom.–prev.úseku, ekonómka	1
----------------------------------	---

prevádzkový referent a ref. sklad. hosp	1
referent administratívnych činn. a VO	1
kuchárky	3
pomocná kuchárka	1
údržbár, vodič, kurič	1
práčka, šička, upratovačka	4

- dotácie MF SR,
- dotácie z projektov,
- dotácie z nadácií,
- dary od občianskych združení,
- iné zdroje a dary od fyzických osôb.

#### Ďalšie služby:

- požičovňa zdravotníckych pomôcok,
- poskytovanie stravy.

#### Charakter kapacity zariadenia:

1-lôžkové izby (19 izieb)	19 miest
2-lôžkové izby (6 izieb)	12 miest
4bunky (3-lôžková a 1-lôžková izba)	16 miest
1-lôžková izba určená ako izolačná (infekčná)	
2-lôžková izba určená počas koronakrízy na účel prípadnej karantény	

(redakčná rada)

## Aktualizované údaje CSS – DOMOV JAVORINA

Sídlo CSS – DJ: Bzince pod Javorinou  
916 11 Bzince pod Javorinou

Forma: rozpočtová organizácia

Zriaďovateľ: Trenčiansky samosprávny kraj

Dátum vzniku: 1. august 1997

Dátum zmeny názvu: 1. september 2009

IČO: 31118682

DIČ: 2021353950

Štatutárny orgán: riaditeľ resp. zamestnanec poverený riadením

Predmet činnosti:

1. Domov sociálnych služieb (DSS)
2. Špecializované zariadenie (ŠZ)

Kapacita zariadenia registrovaná: 7 v DSS  
40 v ŠZ

Počet zamestnancov: 35

v tom odborných zamestnancov: 23

Organizačné riešenie CSS – DOMOV JAVORINA:

- úsek riaditeľa,
- úsek ekonomicko-prevádzkový,
- úsek sociálny,
- úsek zdravotnícky.

Financovanie CSS – DOMOV JAVORINA:

- dotácia z rozpočtu TSK,
- úhrady klientov,
- úhrady od príbuzných,
- dotácie MPSVaR SR,

## Štatistika k 30.11.2020

### Domov sociálnych služieb:

Priemerný vek klientov: 59 rokov

Počet klientov: 3 muži, 4 ženy

Invalidný dôchodok (priemer): 325 EUR/mesiac

Starobný dôchodok (priemer): -

Počet klientov v % podľa stupňa odkázanosti na pomoc inej fyzickej osoby: V. 0 %

VI. 100 %

Priemerná úhrada klientov: 323 EUR/mesiac

Ekonomicky oprávnené náklady (EON):

825 EUR/miesto/mesiac

Obložnosť (obsadenosť) miest 100 %

Úhrady od klientov:

- úhrada len zo starobného 0 %
- úhrada len z invalidného 57 % (4 klienti)
- úhrada s nutným príspevom príbuzných 43 % (3 klienti)

## Špecializované zariadenie:

Priemerný vek klientov: 81 rokov

Počet klientov: 10 mužov, 27 žien

Invalidný dôchodok (priemer): 378 EUR/mesiac

Starobný dôchodok (priemer): 440 EUR/mesiac

Počet klientov v % podľa stupňa odkázanosti na pomoc inej fyzickej osoby: V. 8 % (3 klienti)

VI. 92 % (34 klientov)

Priemerná úhrada klientov: 345 EUR/mesiac

Ekonomicky oprávnené náklady (EON):

1078 EUR/miesto/mesiac

Obložnosť (obsadenosť) miest 90,4 %

Úhrady od klientov:

– úhrada len zo starobného 95 % (36 klientov)

– úhrada len z invalidného 3 % (1 klient)

– úhrada s nutným príspevom príbuzných 5 %  
(2 klienti)

Počet všetkých klientov, ktorým bola poskytnutá sociálna služba za obdobie 23,5 roka prevádzkovania nášho zariadenia sociálnych služieb: 359 klientov

(zdroj: IS SAZA, 2020)

## Niekoľko ekonomických údajov k 30.11.2020

Závazky dodávateľom: 3 417,27 EUR v lehote splatnosti.

Pohľadávky CSS – DOMOV JAVORINA za poskytnuté sociálne služby voči klientom: 14 295,22 EUR, v tom 2 668 EUR v dedičskom konaní.

Priemerná hrubá mesačná mzda: 821 EUR.

Prepočítaný počet zamestnancov: 32,6

(zdroj: IS ispin, 2020)

## Cenník služieb na r. 2021

Výška úhrady za poskytované služby v roku 2020, pre druh sociálnej služby domov sociálnych služieb (DSS), je 42 % priemerných ekonomicky oprávnených nákladov za rok 2019.

a) s racionálnou stravou	10,42 EUR/deň
b) s diabetickou stravou	11,00 EUR/deň
c) a bezlepkovou stravou	11,29 EUR/deň

Výška celodennej stravnej jednotky:

a) racionálna strava	3,10 EUR/deň
b) diabetická strava	3,72 EUR/deň
c) bezlepková strava	4,03 EUR/deň

Výška úhrady za ubytovanie 7,52 EUR/deň

EON 24,80 EUR/deň

Výška úhrady za poskytované služby v roku 2019, pre druh sociálnej služby špecializované zariadenie (ŠZ), je 45 % priemerných ekonomicky oprávnených nákladov za rok 2018.

d) s racionálnou stravou	11,34 EUR/deň
e) s diabetickou stravou	11,92 EUR/deň
f) a bezlepkovou stravou	12,21 EUR/deň

Výška celodennej stravnej jednotky:

d) racionálna strava	2,90 EUR/deň
e) diabetická strava	3,48 EUR/deň
f) bezlepková strava	3,77 EUR/deň

Výška úhrady za ubytovanie 8,44 EUR/deň

Pridelenie 1-lôžkovej izby EUR/mes. 10,00

Používanie elektrospotrebičov:

	EUR/mes.
–TV	1,00
–Rádio	1,00
–Chladnička	1,00
–Varná kanvica	1,00
– Mikrovlnná rúra	1,00

(redakcia)



## Sociálny úsek

### Vedúca sociálneho úseku, sociálny pracovník, zodpovedný zástupca



Dnešná doba je poznamenaná rôznymi paradoxmi. Život ľudí je popretkávaný často zvláštnymi osudmi. Dnes výraznejšie ako v minulosti vidíme viac kontrastov v životnej úrovni, morálke, hodnotách i postojoch. Ľudia si vzájomne závidia.

Je však naozaj vždy čo závidieť?

Naši predkovia vedeli, čo je v živote podstatné a tiež aj to, ako rozlišovať veci všedné a sviatočné. Aj ten najbiednejší roľník sa celý týždeň tešil na odpočinok, na nedeľné sviatočné oblečenie, modlitbu a hojnosť nedeľného obeda. Naši predkovia vedeli, že odpočinok prichádza po ťažkej práci. Vytratilo sa očakávanie príjemných chvíľ v čase voľna, dovoleníek.

Na voľnom čase je dnes už málo sviatočného. Čím pohodlnejší je náš život, tým šedivejší a monotónnejší sa nám zdá. A toto je voda na mlyn pre zábavný priemysel. Práve preto, že sa dnešný človek často nudí, musí počúvať hlasnú hudbu, často okorenenu vulgárnymi textami, pozerá stále dramatickejšie situácie na televíznej obrazovke, potrebuje adrenalínové zážitky. A tak by sme mohli pokračovať ďalej. Nie je to tak trochu aj tým, že sme sa prestali tešiť na veci sviatočné? Nie je to tým, že presýtenosť podnetov vedie stále k väčšej a k väčšej nude?

Pomaly prichádzajú najkrajšie sviatky roka – Vianoce.

Sviatky by mali znamenať povznesenie sa nad problémami a starosťami. Je potrebné ich precítiť dušou i zmyslami. Je potrebné začať sa na sviatky viac tešiť, vnímať ich srdcom, vracať sa v myšlienkach do detstva, snívať. V tomto pomáha pokoj, ticho, príjemné vône a hudba. Sviatok je

preto sviatkom, lebo sa má svätiť. Vážme si tieto dni a pokúsme sa v nich venovať odpočinku. Telesnému i duchovnému. Myslím, že nám nič neujde. Práve naopak. Pomôže nám to nájsť stratený pokoj a harmóniu. Život je predsa o hodnotách. Sviatok je hodnota. A nezabudnime si sviatky urobiť po svojom.

Jednoduchosť a neha sú pre nás tým najlepším odrazovým mostíkom k skutočnému naplneniu Vianoc. Vianoc ukrytých v srdci.

Nielen Vianoce, ale aj celý život nech je stále o úsmevoch, pozitívnej energii, pomoci blížnemu, radosti z maličkostí, šťastia druhých a v neposlednom rade v tom najdôležitejšom, a to v úprimnej vďačnosti. Ďakujeme za zdravie, šťastie, lásku, domov, rodinu, priateľov, bezpečnosť a krajinu, v ktorej žijeme, nech je akákoľvek. Nežiadajme svet, aby sa zmenil k lepšiemu. Zmeňme sa najprv my.

(Jana Benková)

### Sociálna pracovníčka

Vianočné sviatky sú už onedlho tu. Je to obdobie, keď trávime sviatočné dni v kruhu svojich najbližších a netrpezlivo očakávame aj príchod nového roka. Tu sa opäť vytvára priestor na to, aby sme sa zamysleli nad



tým, čo sme v poslednom období prežili. Tento rok bol pre nás všetkých mimoriadne ťažký, a to vplyvom celosvetovej pandémie. Verím, že rok 2021 bude o to lepší a znova sa budeme môcť všetci slobodne nadýchnuť. V mojom osobnom živote však má rok 2020 nenahraditeľné miesto. Dňa 19.9.2020 sme s mojím manželom uzavreli manželstvo v Evanjelickom kostole v Lubine. Od tohto času som na dlhodobej pracovnej neschopnosti, nakoľko som tehotná a vo februári 2021 očakávame príchod nášho synčeka. Od decembra 2020 nastupujem na materskú dovolenku. V CSS – DOMOV JAVORINA som pracujem od roku 2015. Preto by som sa rada dočasne rozlúčila so všetkými klientmi, ako aj so

všetkými zamestnancami nášho zariadenia. Rada by som všetkým poďakovala za skúsenosti, zážitky a chvíle, ktoré sme spoločne prežili. Želám si, aby sme sa opäť mohli slobodne pohybovať bez strachu o vlastné zdravie. Prajem Vám hlavne veľa zdravia, spokojnosti a mnoho dôvodov na úsmev.

(Daša Meravá)

## Sociálna pracovníčka



*Človek mieni Pán Boh mení.  
Tak nejako sa to hovorí, však?*

Ani vo sne by mi nenapadlo, že ešte koncom tohto náročného roka budem môcť stať pred príjemnou výzvou – uchádzať sa a prijať novú pracovnú pozíciu na sociálnom úseku vo vašom zariadení. Úprimne sa teším. Samozrejme, hlavou mi hmýria aj isté obavy, ako sa popasujem s touto novou úlohou, ale urobím maximum pre to, aby som bola osožná a plnohodnotná na novej, pre mňa pracovnej pozícii.

Nastúpila som síce len pred pár dňami, no musím uznať, že sa tu od prvého dňa cítim veľmi domácky. Pristupujem však k tejto novej skúsenosti s úctou a rešpektom, no zároveň s úsmevom na tvári. Rovnako, ako aj všetci zamestnanci a klienti, ktorých postupne spoznávam. Aktuálna situácia nám trochu sťažuje sociálne kontakty, avšak teším sa z každej spoločnej aktivity, či spoločného rozhovoru s klientmi i kolegami. Pevne verím, že si budeme čo najviac pracovne i ľudsky spríjemňovať každý jeden deň.

Blíži sa koniec roka a s ním aj vianočné sviatky a príchod nového roka. Nebudem však predbiehať. Napriek tomu mi dovoľte, aby som Vám, ako nováčik v zariadení, popriala pokojné prežitie vianočných sviatkov. Buďme pozitívne naladení s množstvom lásky, porozumenia a pokory.

(Veronika Revayová)

## Inštruktorka sociálnej rehabilitácie

### Máme spoločnú túžbu po zdraví a po normálnom živote

Doba, ktorú žijeme, je mimoriadne náročná. Je spojená s rôznymi obavami, izoláciou, neistotou a veľkými zmenami. To všetko sa odráža na tom, ako sa cítíme. Nie je preto hanbou si priznať, že to môže dopadnúť na každého z nás. Preto by sme mali venovať viac pozornosti starostlivosti o naše duševné zdravie.



Prevenia pred COVID –19 je top prioritou. Neustále upozorňujeme a opakujeme dodržiavanie základných hygienických opatrení a pravidiel prevencie pred ochorením COVID –19. Zverejňujeme ich vo všetkých priestoroch zariadenia, na nástenkách a informačných tabuliach, sú ľahko čitateľné formou vizuálnych príkazov a preventívnych hygienických opatrení.

Pokračujeme v bežných denných aktivitách. Aj napriek zvýšeným hygienickým opatreniam a krízovému stavu v zariadeniach sociálnych služieb pokračujeme v čo najväčšej miere v bežných denných aktivitách a dodržiavaní individuálneho denného režimu, denných aktivít prijímateľov sociálnych služieb. Prostredníctvom denných aktivít predchádzame zhoršeniu duševného, ale aj fyzického zdravia prijímateľov sociálnych služieb.

Pobytom na čerstvom vzduchu vo vonkajšom areáli a v priestoroch zariadenia zabezpečujeme všetkým prijímateľom sociálnych služieb pravidelný pobyt na čerstvom vzduchu, a to aj v prípade, že sme obmedzili pohyb prijímateľov sociálnych služieb v priestoroch a areáli zariadenia. Nastavili sme harmonogram prechádzok na čerstvom vzduchu v areáli zariadenia i mimo areálu (v sprievode zamestnanca) tak, aby sa nevytvárali veľké skupiny prijímateľov sociálnych služieb.

Pravidelne informujeme príbuzných a blízke osoby telefonicky, videohovormi a iným dostupným

spôsobom o tom, ako prebieha život v zariadení a ako sa majú prijímatelia sociálnych služieb. Urobili sme to prostredníctvom krátkych SMS, MMS správ s fotkami, pravidelnou aktualizáciou na webovej stránke či facebookovej stránke zariadenia.

Všeobecné informácie o postupoch, opatreniach a usmerneniach aktuálne zverejňujeme na webovej stránke. Interné informácie zo života zariadenia zverejňujte tiež na webovej stránke CSS – DOMOV JAVORINA s možnosťou prehliadaním príslušného priečinka webového prehliadača – Fotogaléria – aktivity.

Povzbudzujeme prijímateľov sociálnych služieb, súhlasne prikyvujeme a usmievame sa, keď dotýčnemu/nej pomáhame, opatrujeme alebo robíme iné aktivity, aj keď máme ochranné rúško, pretože oči odrážajú mimiku našej tváre. Používame validáciu, t. j. empatické porozumenie a pochopenie pocitov. Rešpektujeme vnútorný svet a jeho prežívanie u prijímateľov sociálnych služieb.

Verím, že prijímané opatrenia pomôžu situáciu zvládnuť. Je však potrebné, aby sme tomu napomohli my všetci vlastnou zodpovednosťou a opatrnosťou pri svojich sociálnych kontaktoch. Cieľ máme spoločný, ochrániť životy a zdravie našich klientov.

(Blanka Zaťková)

## Inštruktorka sociálnej rehabilitácie



Všetko na svete môže človek zastaviť, každý pohyb, každý nepokoj, čo však nezastaví, nespomalí, je čas. Čas plynie ako rieka nášho života, A preto skláňajme sa hlboko a ďakujeme každému ránu, v ktorom sme sa zobudili a mohli sme uzrieť slnko. Želaním každého z nás je šťastný život. Úplné a dokonalé šťastie neexistuje. Každý ľudský život je iný. Človek ho musí prijímať, žiť ho, ale nevzdávať sa. Treba sa tešiť z maličkostí, pripomínať si chvíle šťastia a radosti, ktoré sme prežili. Zaspomínať si na dni mladosti a tešiť sa

zo všetkých maličkostí, ktoré robia svet krajším. Detstvo – mladosť – staroba, to sú míľniky života, ktoré žije každý z nás.

(Elena Geržová)

## Zdravotnícky úsek

### Vedúca úseku

Ubehlo niekoľko mesiacov od môjho prvého príspevku a dostala som možnosť prispieť článkom do časopisu a zhodnotiť uplynulé obdobie.



Úspešne sme sa prebojovali prvou vlnou Corona vírusu mysliac si, že máme tento nerovný boj vyhraný. Uvoľnili sa opatrenia, mohli ste sa znova stretávať so svojimi najbližšími i keď za vyhradených podmienok. Bolo fajn opäť vidieť Vaše usmiate tváre, keď ste boli so svojimi rodinami.

Do nášho kolektívu sa vrátili sestry a opatrovatelky, ktoré museli zostať doma, či už zo zdravotných dôvodov, alebo opatery detí popri zatvorených školách.

Náš tím sme posilnili o nové opatrovatelky p. Janku Zámečnickovú, p. Slavomíru Kucharovicovú, p. Katarínu Ando-Kimličkovú a p. Ľubicu Bolješikovú.

Vrchná sestra Daška Meravá nám odišla na sociálny úsek a bola som poverená riadením zdravotníckeho úseku. Chcela by som sa jej aj takouto formou poďakovať za trpezlivosť a ochotu pri začínaní ma do tejto funkcie. Budem sa snažiť plniť si funkciu najlepšie ako budem vedieť, k Vašej spokojnosti.

Po lete prišla ďalšia vlna pandémie a s ňou nové nepopulárne opatrenia, hlavne prerušenie návštev.

Snažíme sa Vám v tomto ťažkom období, keď ste, naši klienti, izolovaní od rodín i okolitého sveta,

sprijemniť dni rôznymi aktivitami, premietaním filmov, hudobnými dopoludniami... Novinkou je cvičenie 2-krát do týždňa, kde cvičíme s klientmi jednoduché, ale účinné cviky. Táto aktivita sa stretla s veľkým úspechom, čo nás teší.

Privítali sme nových klientov, ktorí rozšírili náš „rodinný“ kolektív.

Na začiatku novembra prebehlo celoplošné testovanie obyvateľov a neobišlo ani nás. Svojpomocne sme sa otestovali s negatívnym výsledkom. Bolo to nepríjemné vyšetrenie, ale výborne ste to zvládli, za čo Vám patrí moja vďaka.

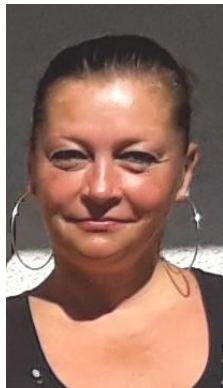
Je to ťažké obdobie, ale verím, že to spoločne prekonáme. Hlavne nestrácať optimizmus a dobrú náladu!

A čo na záver? VEĽA ZDRAVIA.

(Jana Rayová)

## Zástupkyňa vedúcej úseku, sestra

Volám sa Sylvia Margetiaková a v našom zariadení pracujem skoro 20 rokov ako zdravotná sestra. Pred časom mi prináležala funkcia zástupkyne vedúcej zdravotníckeho úseku, tak by som si dovoľila pár slov o dôležitosti našej práce. Sme tím, ktorý sa skladá so zdravotných sestier,



opatrovateliek a môžeme byť hrdé nato, že máme medzi sebou aj muža - opatrovateľa. Hlavou nášho tímu je vedúca zdravotného úseku, ktorá dohliada, koordinuje a riadi našu prácu. Našou prvoradou úlohou je starostlivosť o klientov, či fyzickú, psychickú a hlavne v tomto doš



nepriaznivom období. Keď sú naši klienti už dlhý čas odlúčení od svojich najbližších, nahradzujeme im vlastne ich rodinu. 24 hodín

denne sme našim klientom k dispozícii, staráme sa o ich zdravotnú stránku, dbáme o ich spokojnosť, blaho, aby stále cítili, že nie sú sami.

Táto práca nás všetkých naplňuje a najväčšou i najkrajšou odmenou pre nás je ich úsmev.

(Sylvia Margetiaková)

## Ekonomicko - prevádzkový úsek

### Vedúca úseku



Čas plynie neuveriteľne rýchlo. Opäť je tu koniec roka. Tento rok bol obzvlášť náročný na psychiku ľudí z dôvodu celosvetového problému šírenia nového vírusového ochorenia Covid-19. Náročné to obdobie tak pre klientov, ako i pre zamestnancov.

Možno i z dôvodu tejto neistej doby a určitých obmedzení vyplynulo, že mnohí zamestnanci odišli z nášho zariadenia na vlastnú žiadosť, s niektorými sa rozlúčil zamestnávateľ.

Celkovo v roku 2020 sa vystriedalo v našom zariadení 13 ľudí, z toho v 2. polroku 7 zamestnancov. V letných mesiacoch nastúpili 2 nové zamestnankyne na pozíciu práčka, šička, upratovačka - pani Beáta Aliová a pani Katarína Kovačovicová. Svojej práce sa ujali svedomite. Na zdravotnom úseku pribudli 4 nové zamestnankyne a od decembra na sociálnom úseku bude zastupovať Mgr. Dašu Meravú počas materskej dovolenky taktiež nová zamestnankyňa.

Ja želám všetkým zamestnancom, aby boli spokojní so svojou prácou, aby ich naplňovala, veľa spokojnosti v rodinách a hlavne veľa zdravia do ďalších rokov aj klientom tohto zariadenia.

(Erika Moravčíková)



## Prevádzková referentka

Mojím poslaním je zabezpečovať stravu pre klientov a zamestnancov, objednávať potraviny, pripravovať receptúry a normovať jedlá. Okrem iného mám zodpovednosť aj za drogistický tovar, ktorým zásobujeme ekonomicko-prevádzkový a zdravotnícky úsek.



V kuchyni mám kolegyne, na ktoré sa môžem vždy spoľahnúť. Poradia mi, poprípade s humorom vytknú, keď si na nich vymyslím niečo nové, čo mi preletí hlavou. Spolu dávame dokopy každodenné jedálne lístky a vyberáme tie najlepšie kombinácie. V záujme prípravy jedál a výdaja jednotlivých chodov riešime aj tie najmenšie detaily v prospech spokojnosti našich klientov, ktorí sa svojimi postrehmi tiež zapájajú do výberu jedál. Do jedálneho lístka sme zaradili viac čerstvej zeleniny, ovocia a jedlá z rýb, ktoré sú bohaté na omega-3 mastné kyseliny veľmi prospešné na činnosť mozgu a celkového zdravia človeka. Môžem povedať, že strava klientov je pestrá na rôznorodosť, chuť a vyváženosť zdravej racionálnej stravy. Tým, že sa zameriavame len na jedlá domáceho charakteru, zvyšujeme kvalitu a chunosť jedál. Samozrejmosťou je špeciálny jedálny lístok pre diabetickú diétu, bezlepkovú diétu, šetriacu diétu a najnovšie aj bezlaktózovú diétu. Myslím si, že práve vďaka vzájomnej spolupráci je spokojnosť na strane našich klientov i zamestnancov.

(Jana Jurigová)

## Referentka administratívnych činností a verejného obstarávania

Uplynulo už pol roka od vydania ostatného čísla časopisu. Neuveriteľné, ako ten čas letí, ako sa nám dni zmenili v týždne a týždne v mesiac. Blíži sa koniec roka a my sa snažíme zachytiť aspoň toto predvianočné obdobie a želáme si, aby sa čas

spomalil, aby sme si dokázali vychutnávať každý moment bytia.



„Život náš je lacný hotel, iba chvíľu bývaš v ňom. Kým ťa vezmú, Pane, pod'ťe, už je koniec krásnym dňom.“

Slovami textu z jednej krásnej slovenskej pesničky si každý deň pripomínam, že naozaj sme tu iba chvíľu, a preto bud'me PÁNMI SVOJHO ČASU.

Čas je mena, ktorou platíme za život, za každé ráno, kedy vychádza slnko, za momenty, ktoré nás sprevádzajú počas dňa. Čas je dar, ktorý môžeme venovať svojim deťom, svojim priateľom, svojej rodine. Čas je relatívny, keď sa na niečo tešíme, plynie pomaly, keď už však prežívame konkrétnu situáciu, plynie dvakrát rýchlejšie. Preto míňajme svoj čas s rozumom, venujme ho situáciám, kedy sa cítime dobre a nenechajme si ho ukradnúť stresom. Hlavne v tomto predvianočnom čase nenaháňajme sa za nákupom darčiekov, nestrachujme sa, že nič nestihneme. Radšej strávme čas s ľuďmi, ktorí sa budú tešiť viac z našej prítomnosti ako zo zabalených darčiekov podaných narýchlo vo dverách, lebo musíme bežať k ďalším dverám s darmi. Priatelia, blíži sa naozaj jedno z najkrajších období v roku. Vianoce však budú tento rok iné. Nedovolím si povedať, či budú lepšie alebo horšie ako tie Vianoce, ktoré sme prežívali každoročne do roku 2020. Netušíme, čo nám „korunka“ a ňou nariadené opatrenia prinesú, ale nestrácajme nádej, nepodliehajme strachu a snažme sa urobiť z Vianoc 2020 tie najkrajšie Vianoce pre seba, svoju rodinu a svojich blízkych.

Želám nám, aby sme našli vianočné svetlo v nás. Nájdeme s ním odvahu, silu a porozumenie. Svetlo v nás, ktoré môžeme darovať všetkým blízkym.

Darujme seba.....

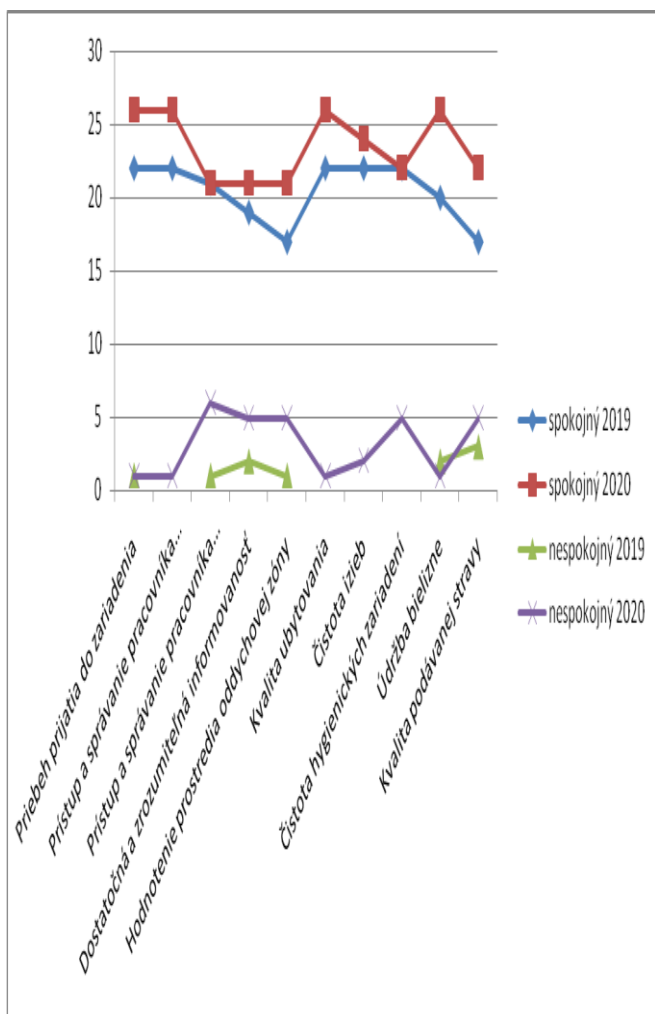
(Barbora Schovancová)



# Dotazníkový prieskum

V lete 2020 sme zrealizovali zavedený dotazníkový prieskum u našich klientov. Výsledky sme prerokovali spoločne s radou obyvateľov a na vedení organizácie. Dotazníkový prieskum realizujeme každoročne s tými istými otázkami, aby sme vedeli porovnávať medziročné výsledky a prijímať prípadne potrebné opatrenia v rámci spätnej väzby. Grafické výsledky zverejňujeme aj v tomto časopise.

Obr.: Porovnanie výsledkov dotazníkového prieskumu za roky 2019 a 2020 (v %)



V spolupráci vedenia CSS – DOMOV JAVORINA a rady obyvateľov sme v roku 2020 popracovali na spestrení stravy v rámci podmienok výživy a diét, aby sa znížil podiel nespokojných klientov. Zaviedli sme do jedálnečky viac rybieho mäsa, produktov z rýb a čerstvej zeleniny a ovocia. Lepšiu informovanosť našich klientov riešime

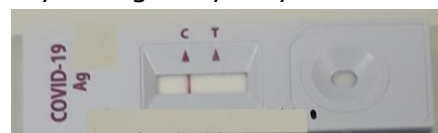
s radou obyvateľov a na spoločných podujatiach s klientmi.

Z grafu je zrejmé, že odpovede našich klientov vyjadrovali, ako väčšiu spokojnosť v niektorých otázkach, tak i väčšiu nespokojnosť v niektorých otázkach. V rámci analýzy daných výsledkov je potrebné brať do úvahy dlhotrvajúce obmedzenia počas opatrení 1.vlny a 2.vlny pandémie COVID-19, ktoré negatívne vplývali na komfortnosť klientov. Výsledky dotazníkového prieskumu a porovnanie rokov 2019 a 2020 sú pre vedenie CSS – DOMOV JAVORINA spätnou väzbou na ďalšie opatrenia zlepšovania svojich činností pri dodržaní zásad štandardov kvality a samozrejme v súčasnosti aj protipandemických a protiepidemických opatrení.

(redakcia)

## Testovanie v 2.polroku 2.vlne pandémie

V čase 2.vlny pandémie a komunitného testovania na COVID-19 sme sa v našom zariadení testovali IgG/IgM rýchlotestami a neskôr antigénovými rýchlotestami STANDARD™ Q COVID-19 Ag TESTt dňa 30.10.2020 a 06.11.2020 s negatívnymi výsledkami. Priebežne sme sa testovali každých 14 dní a podľa potreby v zmysle usmernení a rozhodnutia štatutára organizácie (riaditeľa). Od začiatku mimoriadnej situácie t.j. od 06.03.2020 až do 07.12.2020 sme sa držali v negatívnych výsledkoch na COVID-19 až na 1 pozitívny prípad u 1 zamestnankyne. Po opakovaných testovaniach v 51.týždni 2020 boli ostatní zamestnanci negatívni. Tu je miesto na poďakovanie predovšetkým zamestnancom za disciplínu a zodpovednosť pri dodržiavaní prísnych protiepidemických a hygienických opatrení. Samozrejme je potrebné poďakovať aj našim klientom a ich príbuzným za zodpovedný prístup počas pokračujúcej koronakrízy. Uvidíme dokedy sa nám podarí byť v negatívnych výsledkoch.



## Pod'akovania

### Pod'akovanie od nášho klienta

*Od: Jána Jazvinského, z Hospicu  
Milosrdných sestier v Trenčíne*

*Komu: CSS – DOMOV JAVORINA,  
Bzince pod Javorinou  
Dňa 11.10.2020*



*Vážený pán riaditeľ Roman Krbata a celý kolektív,  
útulná izbička vo Vašom zariadení mi bola  
domovom posledné 2 roky a zopár dní. Od  
vedenia sa na skoro celý kolektív posúval pocit  
ľudskosti a úcty a potrebnej pomoci, ktorú som  
potreboval a aj pocítil a za ktorú som Vám  
všetkým nesmierne vd'ačný.*

*Prajem Vám a celému kolektívu Domova Javorina  
aj Vaším rodinám všetko najlepšie, dobré zdravie  
a silu, aby ste mohli pokračovať vo Vašej, tak  
ťažkej a potrebnej práci.*

*S vd'akou a pozdravom Ján Jazvinský  
(opis listu)*

### Pod'akovanie od syna našej zosnulej klientky

*Od: Ľubomíra Haluzu, Bzince pod Javorinou  
13.11.2020*

Dňa 13.11.2020 zavolať telefonicky nášmu pánovi riaditeľovi o 09:07 hod. pán Ľubomír Haluza (syn našej už zosnulej klientky) a vyjadril úctu a pod'akovanie za našu obetavú prácu pre klientov CSS – DOMOV Javorina aj v tomto pandemickom období. Pán Haluza pozdravil takouto formou celý kolektív zamestnancov a poprial nám veľa zdravia a pevných síl pri plnení nášho poslania kvalitnej starostlivosti o našich klientov.

Pán riaditeľ mu opätovoľ pod'akovanie a poprial aj pánovi Ľubomírovi Haluzovi veľa pevného zdravia, šťastia a všetkého najlepšieho v živote.

(opis telefonického hovoru)



## Okienko pre poéziu

### Postoj, jeseň Darina Fajnorová

Ó, jeseň, plná hojnosti,  
ty každého sýto pohostiš.  
Pohostiš nádherou jesennou,  
vložíš žltú a hnedú do našich snov.  
Pohostiš plodmi, čo sú plné zdravia, šťavy,  
tie dobroty nikdy nič nenahradí.

Vd'aka ti, príroda jesenná,  
nech pohoda vždy z teba vyviera ...

Koho očarila jar, leto ho zohrialo,  
ten už vníma skvosty jesene naplno:  
chuť, vôňu, vánok, šuchot lístia,  
babie leto, kvapky dažďa, čo sa blyštia.

Živá príroda – aj my ľudia – všetci na jeseň  
dozrievame,  
z bohatstva krásy do zeme sa poberáme.

Postoj, jeseň!  
Dozrievajme celkom pomaly,  
nech naše srdcia naposledy  
ešte láska k žitiu ožiari.

### Kráčam životom Darina Fajnorová

Denne znova a znova  
ma prekvapuje život.  
Kráča chodníkom so mnou,  
ale aj celkom mimo.

A v mojich rokoch zreľých  
rozmýšľam o ňom vážne.  
Keď občas sa mi škerí,  
pýtam sa: „Kde to viazne?  
Vari nemáme radcov, rady rózne?“

A tak radí kamarát:  
„Máme hŕby múdrych rád.  
Tebe prezradia veľa  
pohyby mysle, tela.  
Padneš? Dvíhaj sa a cvič!  
Smelo kráčaj výš a výš!“

Trpiacim vše pomáhaj,  
tak im radosť vytváraj!

V hĺbke duše s každým cíť,  
čistá prídeš v nebies tíš.“

Kráčam životom každý deň,  
no kráčať už – už prestanem,  
keď vkročím v zabudnutia tieň.

Premeny sa nebojím,  
veď celý náš život sú premeny.  
No i tak – veru, život je prikrátka, príliš kusý.  
Čo vzniklo, aj zaniknúť raz musí.

## O živote, o starobe od Donny Ashworth

*Donna Ashworthová, známa redaktorka a autorka kníh sa rozhodla zdieľať so svojimi čitateľmi na internetovovej stránke <https://ladiespositon.com> niekoľko zaujímavých myšlienok...*

### O živote

Väčšinu času z nášho života venujeme presadzovaniu falošných cieľov a uctievanu falošných ideálov. V deň, keď si to uvedomíme, začneme skutočne žiť.

Nikdy nebudeme môcť vyhovieť všetkým. Začnite u seba a svojich blízkych, všetci ostatní sú zahľadení do seba.

Bojovať proti starobe je ako pokúšať sa chytiť vietor. Naučte sa užívať si prítomnosť. Vaše telo sa mení, ale deje sa to už od samotného narodenia. Nestrácajte čas vyvracaním tejto skutočnosti, namiesto toho zmeňte svoj postoj a pokúste sa nájsť krásu v každom veku.

Nikto nie je dokonalý a nikto nie je naozaj spokojný so svojím osudom. Keď si to uvedomíte, zbavíte sa porovnávaní a súdenia. Tento fakt vás oslobodí.

Nikto nevidí, čo robíte správne, ale každý si všimne, ak niečo urobíte zle. Keď to pochopíte,

začnete sa riadiť vlastnými dôvodmi, vďaka čomu budete od života dostávať oveľa viac radosť.

Budete ľutovať, koľko rokov ste strávili neustálou sebakritikou, ale čím skôr sa vám podarí dohodnúť sa s vaším vnútrom, tým lepšie. Vaše telo je dôležité a úžasné, ale nedokáže vás definovať.

Zdravie je dôležité, ale stres, strach a úzkosť sú oveľa škodlivejšie ako akékoľvek nezdravé jedlo, či nápoje, ktorým sa snažíte vyhýbať. Šťastie a pokoj sú tým najlepším liekom.

Kto si vás bude pamätať a prečo, je dôležitým aspektom starnutia. Vaša láska a vaša múdrosť budú žiť oveľa dlhšie než akékoľvek materiálne veci, ktoré vytvoríte. Aj vaše pravnúčatá budú počúvať príbehy, ktoré ste kedysi sami prežívali.

Nie sme tu navždy, ale ak idete proti vetru, môže to pre vás znamenať skutočný trest. Život nie je boj, ale dobrodružstvo.

Vždy, vždy pite len dobré šampanské a robte to, čo by ste si predtým odložili na horšie časy. Zajtrašok nie je istý. Dnešok je darom. Jedzte, pite a buďte šťastní.

Využívajte tieto múdrosti, než zostarnete!

### O starnutí

Starnutie nie je o stratenej mladosti, Je o hľadaní...

Kto sú naozaj tvoji skutoční priatelia.

O rozdiel medzi leskom a pozlátkom.

O sebavedomí byť sám sebou v každej situácii.

O čase venovať sa veciam, ktoré ti prinášajú radosť.

O múdrosti odmietnuť veci, ktoré ti nevyhovujú.

O slobode zvoliť si vlastnú cestu životom.

O odvahe byť šťastným vo svojom vlastnom JA.

O vedomostiach, na ktorých naozaj nakoniec záleží len veľmi málo.

Starnutie nie je o stratenej mladosti, priatelia, nie ... nie je.

V skutočnosti som nič nestratila.

S výnimkou mojej schopnosti pustiť veci, na ktorých nebude záležať, keď budem preč.



A nezabúdajte, že nie každý dostane príležitosť zostarnúť.

Je to skutočne privilegium, ktoré je mnohým zamietnuté.

Nie, starnutie nie je o stratenej mladosti,

Je o hľadaní ...

O zisťovaní, kým ste mali byť, po celý čas ....

(zdroj: <https://ladiespassiton.com>)

(do časopisu zaradila redakcia)

## Aktivity pre klientov

Uvolňovanie opatrení v lete a vychádzky



### Piknik v júli v našom záhradnom átriu

V rámci uvoľňovania opatrení 1. vlny koronakrízy sme pre našich klientov v júli usporiadali piknikové posedenie s hudbou spevom a príjemným občerstvením. Hudbou prispel pán riaditeľ.



Naše vyvýšené záhony – v čase montáže a zakladania vrstiev



...a pri uvedení do prevádzky s osvetovou a vzdelávacou aktivitou dňa 09.09.2020, kedy sme v príjemnej atmosfére usporiadali pre našich klientov a zamestnancov vzdelávaciu a osvetovú aktivitu o komunitných záhradách – vyvýšených záhonoch s príjemným piknikom a posedením pri hudbe. Vzdelávaciu aktivitu nám pripravila a prezentovala pani Mgr. Katarína Devánová z CHKO Biele Karpaty Štátnej ochrany prírody SR a Bratislavského regionálneho združenia BROZ. Vyvýšené záhony, prostredníctvom občianskeho združenia ECHINACEA, o. z., z dotačného systému



„Zelené oči“ Trenčianskeho samosprávneho kraja, sme uviedli do prevádzky zasiatím semienok rôznych kvitnúcich rastlín pre včielky a motýle.



Spoločne s klientmi sme zasiali do záhonov semienka rôznych kvitnúcich rastlín pre včely a motýle.

Pre klientov sme zaviedli pravidelné pohybové cvičenia s využívaním odborných metód a techník



Odborní zamestnanci zdravotníckeho úseku realizujú pohybové aktivity s našimi klientmi v rámci telocviku aj na čerstvom vzduchu. V prípade nepriaznivého počasia je využívaná multifunkčná miestnosť.

Sme radi za pridanú hodnotu, ktorú môžeme poskytnúť našim klientom formou spoločných a individuálnych cvičení BREUSS masérskych techník, DORN metód cvikov a profesionálnych masérskych techník, popri opatrovateľskej starostlivosti, prostredníctvom našich kvalifikovaných opatrovateliek Ľubice Bolješikovej a Viktórie Kőrösiovej.



... a náš klient p. Pílek v našej minitelocvični, ktorý sa pohybom zotavuje z úrazu.





## Z pestovateľských úspechov našich klientov

Jedlé gaštany – živá pamiatka na nášho klienta pána Jána Konečníka, gaštany, ktoré majú každý rok krásne veľké plody.



Papriky našej klientky pani Verony Horňákovej, ktorá si vypestovala na balkónovej lodžii paradajky, papriky a iné kvetenstvo.



z návštev, obdarovali jej bývalí študenti gymnázia.



Moruša trnavská s plodmi – moruša pani Mgr. Ľudmily Fraňovej, našej klientky, ktorou ju pri

## Október – mesiac úcty k starším

Dňa 9.októbra 2020 sme, tak ako každý október v roku, usporiadali pre našich klientov príjemné posedenie v našom exteriérovom záhradnom átriu s občerstvením pri živej hudbe a s podávaním kotlíkového guláša.



Pre klientov sme pri tejto príležitosti pripravili pekný program s príhovorom pána riaditeľa Romana Krbatu, príhovorom Blanky Zaťkovej zo sociálneho úseku, gospelovou piesňou



v podaní našej opatrovatel'ky Slávky Kucharovicovej, prednesom básne vlastnej tvorby od našej klientky Dariny Fajnorovej a s vystúpením detí z materskej školy. Do realizácie posedenia sa aktívne spontánne zapojili všetci prítomní zamestnanci sociálneho, zdravotníckeho a ekonomicko–prevádzkového úseku, za čo im patrí veľká vďaka.



S opatreniami v súčasnej situácii ovplyvnenej koronakrízou sme sa snažili našim klientom vytvoriť veselú a príjemnú atmosféru. Guláš pripravil náš údržbár Dušan Michalec s našimi kuchárkami. K voľnej zábave klientom zahral a zaspieval riaditeľ Roman Krbata a opatrovatel'ka Slávka Kucharovicová.



Klasické ľudovky a rómske piesne podnietili aj k tancu ...



Vďaka patrí všetkým zamestnancom nášho zariadenia za obetavú a odbornú starostlivosť o našich milých klientov.

**Ornitoterapia** – aktivita animoterapie s prítomnosťou spevavého exotického vtáctva je aj pre našich nových klientov príjemnou aktivitou. V spojení s individuálnymi rozhovormi inštruktora sociálnej rehabilitácie s klientmi je rozhovor v spoločnosti exotického vtáctva príjemným zážitkom.



**Ichtyoterapia** – animoterapia vizuálneho vnímania akváriových rybičiek dáva našim klientom zážitky v pohode, nemého ticha a farebného vodného sveta.



**Kino-projekcia** – našim klientom sme premietali dvanásťdielny seriál „Slovácko sa nesúdi“. Atmosféra tejto série filmov priniesla klientom krásne zážitky i spomienky.



Príjemným spestrením pobytu našich klientov bol aj film „Pacho, hybský zbojník“.

**Pre klientov od klientov** – Počas svojho voľného času naša klientka pani Verona Horňáková pomáha s radosťou opravovať odev a osobnú bielizeň klientom, ktorí ju o to požiadajú. Šijací stroj, ktorý sme dali opraviť a bol plne využitý aj počas vlastného šitia ochranných rúšok na jar v 1.vlne koronakrízy, je stále plne využitý.



**Reminiscenčný kútik** – do vitríny reminiscenčného kútika nám sporadicky pribúdajú rôzne predmety, ktoré pripomínajú našim klientom časy „nedávno dávne“. Pribudla nám aj táto historická žehlička, ktorá sa kedysi nahrievala na sporáku. Kuchynská váha v sebe tiež skrýva kus histórie.







Klient v akcii – Vo voľnom čase klienti pomáhajú pri rôznych činnostiach. Pán Jaroslav Hanic rád pomáha pri upratovaní kartónov.



Pedikúra, kaderníctvo, holičstvo – Počas uvoľňovania opatrení i počas 2.vlny koronakrízy, sme zabezpečili našim klientom potrebné a dôležité ďalšie služby, ako pedikúru, kadernícke a holičské služby. Procedúry boli realizované prostredníctvom našich



spolupracujúcich osvedčených profesionálok. Počas realizovaných procedúr sme dbali na prísne

dodržiavanie hygienických a protiepidemických opatrení v súlade s aktuálnymi vyhláškami a usmerneniami hlavného hygienika SR. Využitý bol aj darovaný uzavretý germicídny žiarič.

Naši klienti pri oslave svojich osobných sviatočných a jubilejných dní



80.narodeniny pani Michalcovej



Meniny pani Stachovej

82.narodeniny pani Anny Jurčovej



90.narodeniny pani Kataríny Kubišovej



**Spoločné vychádzky** – počas leta a uvoľňovania opatrení, ale aj v čase núdzového stavu mohli naši klienti ísť von zo zariadenia na vychádzky so sprievodom zamestnancov sociálneho a zdravotníckeho úseku.



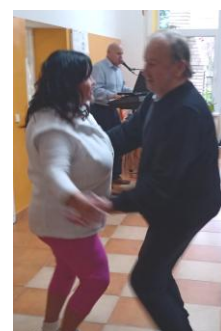
**Svetlonos z tekvice** – V rámci jesenných dní v 2.vlne koronakrízového roku 2020 sme spolu s našimi klientmi vyrobili z veľkej tekvice „svetlonosa“. Porozprávali sme sa pri tom o histórii svetlonosov a aj o tom, že v našich končinách sa traduje výroba svetlonosov z tekvic už od 19.storočia.



**Dlhé podzimné večery pri krížovkách** – v rámci jesenných podzimných dní v 2.vlne koronakrízového obdobia a využitia času našich klientov lúštením krížoviek prispel aj projekt krížovkárskych špeciálov regionálnych novín „MY“ pre župné zariadenia sociálnych služieb, ktorého partnerom je aj TSK.



**Predadventné posedenie** – v atmosfére príprav na advent sme usporiadali pred začiatkom adventu posedenie pre našich klientov pri vlastnej živej hudbe a speve s občerstvením. Dobrá muzika zodvihla zo stoličiek aj niektorých našich klientov.



Na záver predadventného posedenia sme si pochutili na „poriadne chutnej“ kapustnici, ktorú nám navarili naše pani kuchárky.



Ďakujeme našim zamestnancom za príjemne pripravené predadventné posedenie.

Advent 2020 – Advent = Príchod. Na adventné

obdobie počas opatrení 2.vlne koronakrízovej sme si pripravili s našimi klientmi vlastnú výzdobu v znení symbolov adventu „*pokoja, viery, lásky a nádeje*“.





**Mikuláš 2020** - v atmosfére opatrení 2.vlny koronakrízy sme si tento rok sami zrealizovali pre našich klientov „Mikuláša“ a mikulášske posedenie.



Mikuláš prišiel k našim klientom s predstihom už v piatok 4.decembra 2020 a priniesol im mikulášske balíčky, ku ktorým prispeli aj žiaci zo Základnej školy v Lubine.



**Naša zimná záhrada** - našim klientom sme pripravili zimnú záhradu s kvetmi, s príjemným posedením a pohľadom na padajúci sneh ...



**Vianočná výzdoba** - vianočná výzdoba aj s účasťou našich klientov



**V spomienke na Štedrý večer 2019** - Naši klienti pri štedrovečernom stole v roku 2019



Štedrú večeru pripravujeme našim klientom každoročne a s našim plným nasadením ich čaká aj v prichádzajúcom vianočnom období 2020.



## Naše šťastné kolegyně

Dve naše kolegyně sa v druhom polroku 2020 šťastne vydali za svojich vyvolených partnerov a my zamestnanci a klienti CSS – DOMOV JAVORINA im prajeme krásny a šťastný manželský život ...

[Daška Nemcová a Martin Meravý, od 26.09.2020 už manželia Daška Meravá a Martin Meravý.](#)



Daška a Martin sa spoznali pred vyše rokom. Na začiatku ich vzťahu túžobne predpokladali, že je to pre nich vážna spriaznenosť a nachádzali v sebe pevnú oporu a náklonnosť. Ich láska prerástla v pevný vzťah a po roku vzájomnej náklonnosti tolerancie a lásky, vraví sa „do roka a do dňa“, sa rozhodli pre vytúžený deň potvrdenia svojho vzťahu pred Bohom. Termín svadby si zvolili (a stihli) v čase uvoľňovania

opatrení a prípravy na 2.vlnu pandémie na deň 26.09.2020.

[Janka Kukučová a Ján Benko, od 23.10.2020 už manželia Janka Benková a Ján Benko.](#)



Janka a Janko sa spoznali pred 5-timi rokmi. Na začiatku ich vzťahu nik ani len netušil, čoho sa ich láska dočká. Do akej doby dorastie, ale aktuálne obdobie sa týka každého jedného z nás. Ich láska je toho dôkazom, pretože ich svadobný deň mal byť už v júni 2020. Už dávnejšie sa nám Janka ozvala, či by sme im mohli nafotiť ich dôležitý deň D. Bohužiaľ, sme mali ten termín obsadený. Odporučili sme kolegu, ktorý mal voľno. Z dôvodu opatrení a obáv Janka presunula svadobný deň na 24.10.2020. Nakoľko mal kolega obsadené, tak sa opäť ozvala nám a my sme mali voľno. Počas vývoja situácie s pandemiou COVID-19, a plánovanej veľkej svadby, spojenej s hostinou, sa musela hostina zrušiť a bol na pláne len svadobný obrad a portrétové fotenie. Samozrejme sme sa prispôbili situácii, aby boli obe strany spokojné. Čo čert nechcel, dva dni pred konaním svadobného obradu sme sa dozvedeli o lock



downe, a tým pádom, dátum 24.10.2020 padol. Vo štvrtok 22.10.2020 o 22:00 sme si s nevestou písali, či by bolo možné z našej strany, aby sme ich na dvakrát vysnívajúci deň nafotili už v piatok, teda 23.10.2020. Janke a Jankovi sa podarilo vybaviť svadobný obrad na piatok a nám sa podarilo usporiadať harmonogram tak, aby sme nechýbali v ich svadobný deň a tým vytvorili spomienku našim mladomanželom.

Po spomínaných peripetiách by niektoré páry nemali ani náladu na to všetko, preto patrí z našej strany Janke a Jankovi veľký obdiv a uznanie, že mali nervy nato, aby v podstate jeden z ich najdôležitejších dní v živote sa uskutočnil.

Janka a Janko si vypočuli to povestné „Čo Boh spojil, človek nech nerozlučuje.“

Milá Janka a Janko, ďakujeme, že ste si vybrali práve nás a pevne veríme, že Vám naše fotografie vyčaria úsmev na tvári, presne taký istý ako počas fotenia.

(Zdroj: Jozef Dedík pohotography, <https://www.facebook.com/JozefDedikphotography/>)

## Naši zamestnanci pri pracovných činnostiach

Pracovníčky sociálneho úseku – pri jesenných aktivitách s klientmi – gaštanové figúrky



Zamestnanci zdravotníckeho úseku – pri asistovanom podávaní stravy imobilným klientom.



... denná pracovná zmena zdravotníckeho úseku.



Zamestnanci ekonomicko–prevádzkového úseku – pri obsluhovaní klientov v záhradnom átriu



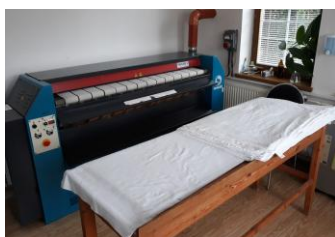
... porciovanie stravy klientom do termoboxov



Zastupovanie na stravovacej prevádzke a v kuchyni počas PN a OČR si vedia riešiť na ekonomicko- prevádzkovom úseku vo vlastnej personálnej réžii v súlade s odbornosťou zastupujúcich.



... na úseku upratovania a prania sa tento rok vyladil kolektív a veľmi sa ujalo týždňové rotovanie štyroch pracovníčok kumulovanej pracovnej pozície „práčka, šička, upratovačka“ v činnostiach prania a upratovania.



Náš údržbár Dušan pri údržbárskej činnosti, tentokrát pri zdobení nášho živého vianočného stromčeka v našom záhradnom átriu.

## Duchovné aktivity

V našej modlitebni, ktorá je už prakticky rok multifunkčnou miestnosťou, boli v roku realizované bohoslužby pre klientov rímskokatolíckeho vyznania a klientov evanjelickej cirkvi a.v. veľmi obmedzene vzhľadom na vývoj pandémie ochorenia COVID-19.

**Bohoslužby v našej „modlitebni“ multifunkčnej miestnosti**

V júli v rámci uvoľňovania opatrení pokračovali v našom zariadení bohoslužby, aj keď len na určitý čas do zavedenia opatrení 2.vlny koronakrízy.



V čase 2.vlny koronakrízy a obmedzenia resp. zákazu konania bohoslužieb v zariadení sociálnych služieb sme v spolupráci s miestnym farským administrátorom Ing. Mgr. Ľudovítom Kubánom riešili duchovné zaopatrenie našich klientov. Zaopatrenie chorého spočíva vo vyslúžení troch sviatostí. Sviatosť zmierenia; Podanie eucharistie; Pomazanie chorých.

## Dary v 2. polroku 2020

V 2. polroku 2020 sme získali od sponzorov a priateľov CSS – DOMOV JAVORINA:

- ADRA – Dňa 14.07.2020 nášmu zariadeniu darovalo občianske združenie ADRA – Adventistická agentúra pre pomoc a rozvoj z Bratislavy krásny a hodnotný dar:



- germicídny žiarič uzavretý
  - paplóny (prikrývky)
  - vitamínové doplnky pre našich klientov a našich zamestnancov
- Vitamínové doplnky padli na úrodnú pôdu v čase koronakrízy a osobne si ich prevzali klienti i zamestnanci.



*ECHINACEA, o. z., Krásna Ves:  
vyvýšené záhony.*



- Anonymný darca, Nové Mesto nad Váhom:  
podložná misa

- Nadácia PONTIS, Bratislava nám darovala germicídny dezinfekčný žiarič AirZing™ UV-C PRO 5030



- Dar od rodiny Kacinovej – ochranné rukavice, jednorazové obleky, ochranné rúška... a vecný dar občerstvenia k mikulášskemu posedeniu.



- Spoločnosť Profi Development darovala Trenčianskemu samosprávnemu kraju pre zariadenia sociálnych služieb spolu päťsto kusov fľaštičiek dezinfekčného gélu so zvýšeným obsahom glycerínu a z tohto daru aj do nášho zariadenia.



- Nadácia ORANGE v spolupráci s Nadáciou PONTIS, nám na základe nášho podaného projektu darovala 1200 ks jednorazových ochranných rukavíc.

- Vianočné darčeky v rámci aktivity mladých ľudí pre všetkých našich klientov s názvom „Koľko lásky sa zmestí do krabice od topánok“. Aktivitu organizovali mladí ľudia z Moravského Lieskového, ku ktorým patrí aj Monika Škundová.



**Ďakujeme !**



# Naši jubilanti v druhom polroku 2020

## Jubilanti – naši klienti:

- Katarína Kubišová (90)
- Mária Tomašovicová (90)
- Ľudmila Michalcová (80)
- Oľga Kouneková (70)

## Jubilanti – naši zamestnanci:

- Jana Jurigová (50)
- Milena Dlouhá (50)
- Erika Moravčíková (60)

# V 2.polroku 2020 nás navždy opustili

Tichá spomienka na klientov, ktorí nás v 2.polroku 2020 navždy opustili:

- Margita Gerasimová († 88)
- Alžbeta Pradidová († 64)
- Miloslava Melišová († 68)
- Darina Babincová († 81)

Klienti, ktorí zmenili zariadenie:

- Ján Jazvinský bol naším klientom do 09.10.2020, zomrel 16.10.2020 († 92) v Hospici Milosrdných sestier v Trenčíne.

**Spomíname na Vás.**

# Mediálne aktivity v 2.polroku 2020

Druhý polrok 2020 v rámci mediálnych aktivít bol charakteristický obmedzeniami pretrvávajúcej koronakrízy. Napriek tomu sme medializovali niektoré naše aktivity:

- Prezentácia nášho zariadenia v rámci aktivít



občianskeho združenia ECHINACEA, o. z., na webových stránkach nášho zariadenia a občianskeho združenia na sociálnej sieti Facebook a na webovej stránke TSK vo veci získania dotácie a uvedenia do prevádzky projektu „Vyvýšené záhony – Budovanie komunitných záhrad“ z dotačného systému TSK Zelené oči.



- Trvalá posterová prezentácia nášho zariadenia sociálnych služieb.
- Medializácia nášho zariadenia na webovej stránke TSK v rámci verejného obstarávania v e-aukciách PROebiz (Výmena podlahovej krytiny PVC a Výmena okien).

a obvyklé mediálne prezentácie:

- trvale aktualizovaná webová stránka CSS,
- vydanie tohto 6.čísła nášho časopisu „Náš spravodaj“.

# Medzinárodné aktivity

K medzinárodným aktivitám v roku 2020 resp. v 2.polroku 2020 patrili:

- Aktívna publikačná účasť na medzinárodnej vedeckej konferencii, UCM Trnava, október 2020.
- Trvalá cezhraničná spolupráca s Domovom u rybníka Víceměřice, ktorý je naším cezhraničným partnerom od roku 2017. Spolupráca bola aj v 2.polroku 2020 ovplyvnená pandemiou a 2.vlnou šírenia nového koronavírusu SARS-Cov-2 a ochorenia COVID-19 a prebiehala v elektronickej forme.

# Odborné a ďalšie vzdelávanie v 2. polroku 2020

## Ďalšie vzdelávanie

V druhom polroku 2020 zamestnanci zdravotníckeho úseku realizovali pravidelné interné odborné semináre, pri ktorých boli riešené aj rôzne pracovné a interpersonálne problémy. Ak je dobrá komunikácia a vôľa riešiť problémy, tak to má aj výsledky.



## Zvyšovanie kvalifikácie odborných zamestnancov

- V 2. polroku 2020 absolvovali opatrovateľský kurz naše 4 novoprijaté opatrovateľky.
- Naša zamestnankyňa nastúpila do 1. semestra vysokoškolského štúdia v odbore „Sociálne služby a sociálne poradenstvo“ na UCM v Trnave.

## Zvyšovanie odbornej úrovne u obslužného kvalifikovaného personálu:

- Školenia zodpovedných zamestnancov v oblasti účtovníctva, rozpočtu, práce a miezd.
- Školenie k téme Registratúra, registratúrny denník, registratúrny plán v Štátnom archíve v Trenčíne,
- Elektronické on-line školenia zodpovedných zamestnancov k verejnému obstarávaniu v nových podmienkach prostredníctvom stáleho pracoviska ÚVO v Trenčíne.

- Účasť manažmentu na on-line webinároch on-line štvrtkoch Asociácie odborných pracovníkov sociálnych služieb Holíč, AVVSS Holíč a CARESEE, počas 4. štvrt' roka 2020.

## Plnenie programu supervízie:

- program supervízie v roku 2020 máme zazmluvnený a bol



realizovaný počas 2. vlny hygienických a protiepidemických opatrení proti šíreniu ochorenia COVID-19 formou tímovej on-line prezentácie s našou osvedčenou supervízorkou PhDr. Máriou Kovalovou PhD. MHA.

## Publikačná činnosť v 2. polroku 2020:

Krbata, R., Schovancová, B. *Život v zariadení sociálnych služieb počas pandémie ochorenia COVID-19*. Zborník medzinárodnej vedeckej konferencie PUBLICY 2020. UCM Trnava. Trnava. 2020. ISBN 978-80-572-0090-1.

# V 2. polroku 2020 sme dosiahli

## V sociálnej, zdravotníckej a prevádzkovej oblasti:

- Predovšetkým udržanie zodpovednosti, tolerantnosti a dobrého zdravotného stavu klientov a zamestnancov počas 1. vlny koronakrízy, v lete počas uvoľňovania opatrení a snažíme sa aj počas 2. vlny koronakrízy zatiaľ až do vydania tohto čísla časopisu. Tu je potrebné spomenúť dôsledné dodržiavanie protiepidemických a hygienických opatrení na strane zamestnancov i klientov. Zároveň je potrebné spomenúť, že tak ako v živote, aj tu treba brať do úvahy nielen uvedomelú prevenciu, ale sčasti i aspekt náhody a šťastia.

## Oblasť dotácií a grantov:

Na základe požiadaviek vedenia CSS – DOMOV JAVORINA o dotácie a granty sa nám v 2. polroku podarilo získať dotáciu



9 000 EUR na materiálno-technické vybavenie (15 ks elektrických polohovateľných postelí s antidekubitným matracom) z dotačného systému MPSVaR SR na podporu a rozvoj sociálnych služieb.

#### Oblasť opráv a údržby:

- Pokračovali sme vo výmene podlahových krytín PVC v izbách klientov.
- Vymenili sme okná s balkónovými dverami na prízemí obytnej časti klientov.



#### Oblasť investícií:

- Obstarali sme „dezinfektor (umývačku) podložných mív“ pre uľahčenie práce opatrovateľskému personálu.



#### Podpora prostredníctvom partnerského občianskeho združenia:

Sme radi, že bol prostredníctvom občianskeho združenia ECHINACEA schválený a zrealizovaný projekt z grantu Zelené oči TSK na „Vývýšené záhony – budovanie komunitných záhrad“, aj pre CSS – DOMOV JAVORINA..



Ďakujeme všetkým zamestnancom, ktorí darovali 2% daní z príjmov občianskemu združeniu ECHINACEA, o.z. Celková suma prevedená z 2 % daní z príjmu od zamestnancov CSS – DOMOV JAVORINA bola 358,43 EUR. Tieto finančné prostriedky boli použité na vecnú výpomoc pre CSS – DOMOV JAVORINA formou vecnej darovacej zmluvy.

## Náš plán na rok 2021

Vedenie CSS – DOMOV JAVORINA si stanovilo, na rok 2021 nasledovné ciele.

#### Oblasť starostlivosti o klientov:

- Udržať v zdraví klientov a zamestnancov v čase pretrvávajúcej pandémie koronakrízy a ochorenia COVID-19.

#### Oblasť kvality sociálnych služieb:

- Pokračovať v spoločných aktivitách pre klientov a s klientmi aj v stave prísnych opatrení počas koronakrízy.
- Udržať dobrú interpersonálnu atmosféru medzi zamestnancami.
- Naplňovať plány ďalšieho vzdelávania zamestnancov.

#### Oblasť opráv a údržby:

- Pokračovanie vo výmene podlahových krytín PVC.

#### Oblasť investícií:

- Realizovať rekonštrukciu strešnej krytiny a odkvapového systému bloku „A“ a bloku „B“, ktorú sme síce mali schválenú v roku 2020, ale nebola zrealizovaná z dôvodu potrebného navýšenia finančných prostriedkov.

#### Oblasť dotácií:

- Opäť sa uchádzame o dotáciu z MPSVaR SR na rok 2021 na materiálno-technické vybavenie obytných miestností klientov s projektom na nákup stolov, stoličiek a kresiel.
- V prípade dotačných schém od nadácií sa budeme uchádzať aj v roku 2021 projektami o dotácie.
- Privítame dary aj v roku 2021 od nášho partnerského občianskeho združenia.

## Niečo z múdrostí a aj na zamyslenie

#### Slzy, smútok, bolesť

Slzy smútku a bolesti sú prehrou toho, kto ich spôsobil.



#### Somár a vlk

Somár sa pásol na lúke a keď videl, ako sa k nemu blíži vlk, tváril sa, že kríva.

Vlk k nemu podišiel a spýtal sa ho, prečo kríva. Somár mu odpovedal, že pri lezení cez živý plot mu do nohy vošiel trň. A odporučil vlkovi, aby mu ho vytiahol predtým, než ho zožerie, aby tak neriskoval, že si prepichne ústa. Vlk, ktorého



presvedčil, zdvihol somárovi nohu, ale keď sústredil všetku svoju pozornosť na jeho kopyto, somár mu jedným kopancom vykopol všetky zuby z úst.

„No hotovo, prečo som sa chcel miešať do medicíny, keď ma otec učil mäsiarstvu?“ zahlásil odchádzajúci smutný vlk.



*Ponaučenie:* Nestaraj sa do toho, do čoho sa nerozumieš, lebo sa potom dostaneš do problémov.

**Čo je múdrosť?**

Je to priznanie si toho, čo viem, že to viem, a toho, čo neviem, že to neviem! (Konfucius)

## **Ako proti stresu**

**Dýchajte**

Zlá správa, atak, bolesť... to všetko nás najprv ochromí. Dýchajte, zavrite si oči a dýchajte tak zhlboka a pomaly, ako sa to len dá a v duchu počítajte: jeden, dva, tri – nádych. Jeden, dva, tri – výdych.

**Nájdite si svoju kotvu**

Nech sa okolo nás deje čokoľvek, vytvorte si svoju kotvu, ktorá nedovolí, aby vás stres strhol so sebou. Môže to byť človek, ktorému veríte, miesto, kde sa cítite bezpečne, báseň, ktorá odvedie vašu myseľ od problémov, čokoľvek čo vám pomôže upokojiť sa a vrátiť opäť do hry.

**Pochopte, čo sa deje**

Volá sa to „sprítomnenie sa“. Uvedomiť si, kde ste, čo robíte, na čom sedíte, kde stojíte, čo sa vám v danej chvíli deje. Už sa vám to niekedy stalo? Čo vám vtedy pomohlo?

**Vezmite si čas na rozhodnutie**

Je čas merať a je čas, kedy treba strihať. Vezmite si rozumný čas na premýšľanie. Porad'te sa.

**Zmeňte postoj**

Veľa záleží na vašom postoji. Prečo ste sa dostali do tejto situácie? Mohli ste to ovplyvniť vo svoj prospech? Nemôžete si náhodou za to sami? Naučte sa vyrovnáť s neúspechom vo svoj budúci prospech.

**Eliminujte stresory tam, kde to viete ovplyvniť**

Niekedy stačí menej čítať „zaručené katastrofické správy“, nenabrať si toľko úloh, nesľubovať, vedieť povedať „nie“. Skrátka dať sa na prvé miesto.

**Vaše telo je dôkaz**

Pohyb a zdravá strava nie sú výmyslom súčasných výživových guru. Je to pravidlo staré ako svet sám. Ste tým, čo jete. V zdravom tele zdravý duch. Pohyb na zdravom vzduchu pomáha vyvetrať hlavu, zoradiť priority, neriešiť hlúposti. A sladkosti vymeňte za hrst' mandlí, slnečnicových semienok, ovocie.

**Domáce zvierá**

Felinoterapia, canisterapia či hipoterapia. Ak doma už zvieratko máte, je to výborný antistresor a kamarát do dažďa, ktorý síce nikdy nedvihne telefón, ale je tu vždy pre vás.

**Zmysel pre humor**

Ten to všetko istí. Prináša totiž nadhľad, ktorý v strese strácame ako prvý. „Ak máte pocit, že vidíte neporiadok, nenechajte sa zmiasť. Ide iba o systém uloženia vecí, ktorému len momentálne nerozumiete.“

## **Adventné posolstvo príchodu**

*Ak sme sa nenaučili od Ježiša stavať naše životy na večnom zákone lásky, tak Ježiš žil a zomrel zbytočne.*  
(Mahátma Gándhí)

*Všetko, čoho sa dotkne láska, je nesmrteľné.*  
(Romain Rolland)

*Pravá láska začína vtedy, keď nečakáme nič naspäť.*  
(Antoine de Saint-Exupéry)

## **Vianočné posolstvo dobra, lásky a pokoja**

*Pre väčšinu z nás sú Vianoce zároveň časom opätovných rodinných stretnutí, oddychu a množstva výborného jedla.*

Vianoce sú obdobím, kedy si pripomíname narodenie Ježiša, spasiteľa všetkých kresťanov, tiež jeho vtelenie. Sú to aj sviatky vykúpenia, pokoja a lásky.

Vianočné obdobie totiž pokračuje aj po Štedrom dni, končí sa až nedeľou po Zjavení Pána. Do tohto obdobia spadajú štyri významné sviatky kresťanského kalendára: Sviatok Svätej rodiny, Slávnosť Bohorodičky Panny Márie, slávnosť Zjavenia Pána a sviatok Krstu Pána.

## Pranostiky na zimu

*Čo v decembri nespravíš, v januári nedohoníš.*

*Zima bohatá na sneh predpovedá rok bohatý na chlieb.*

*Čo január zazelená, to máj spáli.*

## BLAHOŽELANIE K VIANOCIAM A DO NOVÉHO ROKU 2021



*Prajeme všetkým krásne a pokojné prežitie tohtoročných vianočných sviatkov a zároveň všetko najlepšie, veľa zdravia a šťastia v novom roku 2021*

Vedenie CSS – DOMOV JAVORINA  
Rada obyvateľov  
Redakčná rada časopisu

NÁŠ SPRAVODAJ. Informačný časopis CSS – DOMOV JAVORINA.

Centrum sociálnych služieb – DOMOV JAVORINA, Bzince pod Javorinou 344, 916 11 Bzince pod Javorinou.

IČO: 31118682, DIČ: 2021353950, registrované v Registri poskytovateľov sociálnych služieb TSK.

Redakčná rada: Mgr. Ing. Roman Krbata, PhD.

Mgr. Jana Benková

Jana Rayová

Blanka Zaťková

Barbora Schovancová

Mgr. Darina Fajnorová, klientka, za radu obyvateľov

Úsek riaditeľa CSS: Mgr. Ing. Roman Krbata PhD., riaditeľ, 032/6501421

Mgr. Jana Benková, vedúca sociálneho úseku, zástupca riaditeľa, zodp.zást., soc.pracovníčka 032/6501424

Erika Moravčíková, vedúca ekonomicko–prevádzkového úseku, 032/6501423

Jana Rayová, poverená riadením zdravotníckeho úseku, 032/6501425

Sociálny úsek: Mgr. Jana Benková, vedúca úseku, sociálny pracovník, zodpovedný zástupca, zástupca riaditeľa 032/6501424

Mgr. Daša Meravá, sociálny pracovník

Mgr. Veronika Revayová, sociálny pracovník

Blanka Zaťková, inštruktor sociálnej rehabilitácie

Elena Geržová, inštruktor sociálnej rehabilitácie

Ekonomicko–prevádzkový úsek: Erika Moravčíková, vedúca ekonomicko–prevádzkového úseku

Jana Jurigová, prevádzkový referent, 032/6501427

Barbora Schovancová, referent administratívnych činností, VO

Zdravotnícky úsek: Jana Rayová, poverená riadením zdravotníckeho úseku, 032/6501425

službukonajúci personál, 032/6501422

Kontakty: Tel./Fax: 032/6501421, web: [www.cssjavorina.sk](http://www.cssjavorina.sk), e–mail: [info@cssjavorina.sk](mailto:info@cssjavorina.sk)

K fotodokumentácii a uvedeniu osobných údajov bol daný súhlas od zúčastnených klientov a zamestnancov (verejné podujatia a aktivity).

Text neprešiel jazykovou úpravou.

© 2020. December. Created by Roman Krbata, CSS – DOMOV JAVORINA. Printed by MIRA Photo Design.

ISSN 2644–6456